

é ba feu yok

(chant d'action de grâce en langue BAHAM
de l'Ouest du Cameroun)

Jean Claude Bodié

Refrain

Joyeux ♩ = 190



Soprano



é ba feu yok, si yok é. Peu so' pa gho -

Alto



é ba feu yok, ba si yok é. Peu so' peu so'

Ténor



ba feu yok si yok. ba feu yok si yok é ba m'gho -

Basse



é ba feu yok, si yok é oh Yah - wé é

S



tse bin jouop bi Yah - wé. é ba feu yok,

A



pa jouop Yah - wé. é ba feu yok ba

T



te. pa jouop Yah - wé. ba feu yok, si yok

B



pa jouop Yah - wé. é ba feu yok,

©: Oct-2016 by jeanclaudebodié

Touts droits réservés

11

S
si yok é. Pie gham-tseo m'cye-po si é bin ga

A
si yok é peu so' djo' m'cye-po si é bin ga

T
ba feu yok, si yok. é m'cye-po si é pa jouop

B
si yok é oh cye-po é ô ba feu yok pa jouop

17

S
wu - li - li - li - é.

A
wu - li - li - li é.

T
wu - li - li - li é.

B
wu - li - li - li é.

19 **Couplets**

S
1- M'cye-po pie gho - tse o, jouop ya - ya - kam é na mfah' mù é;

25

S
pie gham - tse m'cye-po, pin o bin ga wu-li-li-li é.

31
S

2- ô ba ta shom tseu bi po' pù. ô ba ta deu - nye m'hô' tsok

38
S

lé. Pie gham - tseo m'cye-po pin ô, bin ga wu-li-li-li é.

45
S

3- Pie kun ô m'cye-po si feu yok é. ô tam dze é ta pie

52
S

tse dze ô. pie gham - tseo m'cye-po pin ô bin ga wu-li-li-li é.

58
S

Coda à 4 voix mixtes

59
S

é é é é é é é é é é é é

A

é é é é é é é é é é é é

T

é é é é é é é é é é é é

B

é é é é é é é é é é é é

66

S
é é é é ba feu é pa jouop wu-li-li-li é.

A
é é é é ba feu é pa jouop wu-li-li-li é.

T
é é é é ba feu é pa jouop wu-li-li-li é.

B
é é é é ba feu é pa jouop wu-li-li-li é.

Note d'exécution :- Bien vouloir chanter la Coda à 4 voix mixtes dans l'ordre SATB
- Pour plus de ferveur et d'ambiance, bien vouloir chanter pour tout le chœur, et à l'unissons seulement le soprano de la Coda.

TRADUCTION

Refrain: Il est notre Roi, notre Dieu. Venez, louons et chantons pour Yahwé (2 fois).
Nous te louons Seigneur Dieu en disant "wulilili é".

- 1- Seigneur nous te louons; nous chantons "yahakam" pour tes oeuvres. Nous te rendons grâce; te disons oui en disant "wulilili é".
- 2- Tu es si bon au point de pardonner toutes les fautes de tes enfants. Tu es si bon au point d'oublier tous nos manquements. Nous te rendons grâce; te disons oui en disant "wulilili é".
- 3- Nous t'aimons Seigneur Dieu notre Roi. Nous te suivons car tu es à l'origine de toutes choses. Nous te rendons grâce; te disons oui en disant "wulilili é".

Coda: é é é... il est notre Roi. chantons "wulilili é".

Merci!!!